

BÀI GIẢNG 28 – IELTS 8.5

Clinical History Precision

Taking a High-Quality Social and Family History

Lớp Tiếng Anh Y Khoa – do CLB Bóng đá PCC fC tổ chức

1. Tư duy cốt lõi của bài học

Trong tiếng Anh y khoa, hỏi bệnh không chỉ là đặt câu hỏi đúng ngữ pháp. Một bác sĩ giỏi cần biết **khai thác thông tin có giá trị lâm sàng**, đặc biệt với các yếu tố nguy cơ như hút thuốc, uống rượu và tiền sử gia đình.

Một câu hỏi ở mức cơ bản thường chỉ dừng lại ở:

Do you smoke?

Anh/chị có hút thuốc không?

Nhưng ở cấp độ chuyên nghiệp, bác sĩ cần đi xa hơn:

How much? How often? For how long? Are you still doing it? Is there any relevant family history?

Bao nhiêu? Bao lâu một lần? Trong bao lâu? Hiện tại còn tiếp diễn không? Gia đình có yếu tố nguy cơ liên quan không?

2. Core Dialogue – Đoạn hội thoại trung tâm

A. Social History – Tiền sử xã hội

Doctor: Do you smoke?

Patient: Yes.

Doctor: How much do you smoke?

Patient: About four pack-years.

Doctor: Do you drink alcohol regularly?

Patient: Yes.

Doctor: Approximately how much?

Patient: Around 50 grams of alcohol daily for the past eight years.

Doctor: Are you still drinking currently?

Patient: Yes.

B. Family History – Tiền sử gia đình

Doctor: Is there any family history of gastrointestinal disease, diabetes, or pancreatic disease?

Patient: No, doctor.

3. IELTS 8.5 Clinical Version

Natural, professional, and patient-centred version

Doctor: Could I ask a few questions about your lifestyle and family medical background?

Patient: Yes, doctor.

Doctor: Do you currently smoke, or have you smoked in the past?

Patient: Yes, I do smoke.

Doctor: Could you estimate your smoking exposure, for example in pack-years?

Patient: About four pack-years.

Doctor: Do you drink alcohol regularly?

Patient: Yes.

Doctor: Roughly how much alcohol do you consume per day, and for how long has this pattern continued?

Patient: Around 50 grams of alcohol daily for the past eight years.

Doctor: Are you still drinking at that level at present?

Patient: Yes.

Doctor: Is there any known family history of gastrointestinal disease, diabetes, pancreatic disease, or malignancy?

Patient: No, doctor.

4. Phân tích nâng cao từng câu

4.1. Could I ask a few questions about your lifestyle and family medical background?

Đây là câu mở đầu lịch sử, tự nhiên, phù hợp khi chuyển sang phần hỏi tiền sử.

Thay vì hỏi thẳng:

Do you smoke?

Bác sĩ có thể mở đầu mềm mại hơn:

Could I ask a few questions about your lifestyle and family medical background?

Câu này thể hiện 3 yếu tố:

Thành phần

Ý nghĩa

Could I ask...?

Lịch sự, xin phép bệnh nhân

a few questions

Không tạo cảm giác bị tra hỏi

lifestyle and family medical background Bao quát tiền sử xã hội và gia đình

Ứng dụng lâm sàng:

Câu này đặc biệt hữu ích khi hỏi các vấn đề nhạy cảm như rượu, thuốc lá, ma túy, quan hệ tình dục, bệnh di truyền hoặc ung thư trong gia đình.

4.2. Do you currently smoke, or have you smoked in the past?

Đây là câu hỏi tốt hơn **Do you smoke?** vì nó bao phủ cả hiện tại và quá khứ.

Câu cơ bản

Câu IELTS 8.5

Do you smoke? Do you currently smoke, or have you smoked in the past?

Điểm mạnh:

Câu hỏi này không bỏ sót bệnh nhân đã từng hút nhưng hiện đã bỏ. Trong bệnh học hô hấp, tim mạch, ung thư, tiêu hóa và hồi sức, tiền sử hút thuốc trước đây vẫn có giá trị lâm sàng.

Cấu trúc cần nhớ:

Do you currently + V, or have you + V3 in the past?

Ví dụ:

- Do you currently drink alcohol, or have you drunk heavily in the past?
 - Do you currently take sleeping pills, or have you used them previously?
 - Do you currently use recreational drugs, or have you used them before?
-

4.3. Could you estimate your smoking exposure, for example in pack-years?

Đây là câu hỏi cấp độ cao vì không chỉ hỏi “hút bao nhiêu”, mà hướng bệnh nhân tới **định lượng phơi nhiễm**.

Smoking exposure = mức độ phơi nhiễm thuốc lá.

Pack-years = số gói-năm.

Công thức:

Pack-years = packs per day × years of smoking

Ví dụ:

Mức hút	Thời gian	Kết quả
1 pack/day	10 years	10 pack-years
0.5 pack/day	8 years	4 pack-years
2 packs/day	5 years	10 pack-years

Câu nói trong bệnh án:

The patient reports an estimated smoking exposure of four pack-years.

4.4. Do you drink alcohol regularly?

Đây là câu hỏi đúng nhưng còn đơn giản. Ở cấp độ cao hơn, cần hỏi thêm **pattern**.

Có thể nâng cấp thành:

Do you drink alcohol regularly, occasionally, or only on social occasions?

Ý nghĩa:

Từ	Nghĩa
regularly	thường xuyên
occasionally	thỉnh thoảng
on social occasions	khi giao tiếp, tiệc tùng
daily	hàng ngày
heavily	nhiều
binge drinking	uống nhiều trong một lần

Câu hỏi mở rộng:

- How often do you drink alcohol?
 - What type of alcohol do you usually drink?
 - Roughly how many units do you consume per day or per week?
 - Has your drinking pattern changed recently?
-

4.5. Roughly how much alcohol do you consume per day, and for how long has this pattern continued?

Đây là câu hỏi IELTS 8.5 vì nó khai thác đồng thời 3 thông tin:

Thành phần	Ý nghĩa
------------	---------

Thành phần	Ý nghĩa
Roughly how much	Ước lượng số lượng
per day	Tần suất
for how long	Thời gian kéo dài
this pattern	mô hình/hành vi uống rượu

Câu trả lời chuẩn:

Around 50 grams of alcohol daily for the past eight years.

Cách phân tích:

Thành phần	Thông tin
Amount	around 50 grams
Substance	alcohol
Frequency	daily
Duration	for the past eight years

Câu ghi bệnh án chuẩn:

The patient reports consuming approximately 50 grams of alcohol per day over the past eight years.

4.6. Are you still drinking at that level at present?

Câu này tốt hơn:

Are you still drinking currently?

Vì cụm **at that level** nhấn mạnh rằng bác sĩ không chỉ hỏi “có còn uống không”, mà hỏi “có còn uống với mức độ đó không”.

Câu đơn giản

Câu nâng cao

Are you still drinking currently? Are you still drinking at that level at present?

Ý nghĩa lâm sàng:

Một bệnh nhân có thể vẫn uống rượu nhưng đã giảm đáng kể. Vì vậy cần xác định:

- còn uống hay đã ngừng;
- uống với mức cũ hay thấp hơn;
- thời điểm uống lần cuối;

- có triệu chứng cai rượu không.

Câu hỏi mở rộng:

- When was your last drink?
- Have you recently reduced your alcohol intake?
- Have you ever experienced withdrawal symptoms such as tremor, sweating, anxiety, or seizures?
- Have you ever tried to stop drinking?

4.7. Is there any known family history of gastrointestinal disease, diabetes, pancreatic disease, or malignancy?

Đây là phiên bản nâng cao của:

Is there any family history of gastrointestinal disease, diabetes, or pancreatic disease?

Từ **known** rất quan trọng. Nó thể hiện rằng bệnh nhân có thể không biết đầy đủ tiền sử của gia đình.

Malignancy = bệnh ác tính/ung thư.

Câu hỏi này phù hợp trong các bệnh cảnh:

- đau bụng;
- sụt cân;
- vàng da;
- viêm tụy;
- đái tháo đường mới phát hiện;
- nghi bệnh lý gan mật tụy;
- bệnh tiêu hóa mạn tính;
- nghi ung thư đường tiêu hóa.

Câu trả lời chuẩn:

No known family history of gastrointestinal disease, diabetes, pancreatic disease, or malignancy.

5. Từ vựng IELTS 8.5 cần nắm

Từ/cụm từ	Nghĩa	Ví dụ
lifestyle factors	yếu tố lối sống	Smoking and alcohol use are important lifestyle

Từ/cụm từ	Nghĩa	Ví dụ
		factors.
medical background	nền tảng tiền sử y khoa	Could I ask about your family medical background?
smoking exposure	mức độ phơi nhiễm thuốc lá	He has a four pack-year smoking exposure.
estimate	ước tính	Could you estimate how much you drink?
approximately	xấp xỉ	Approximately 50 grams per day.
roughly	khoảng chừng	Roughly how much alcohol do you consume?
consume	tiêu thụ	He consumes alcohol daily.
pattern	mô hình/thói quen	Has this drinking pattern changed?
at that level	ở mức đó	Are you still drinking at that level?
ongoing	còn tiếp diễn	His alcohol intake remains ongoing.
at present	hiện tại	Are you still smoking at present?
known family history	tiền sử gia đình đã biết	No known family history of diabetes.
malignancy	ung thư/bệnh ác tính	Any family history of malignancy?
pancreatic disease	bệnh tụy	Pancreatic disease may be alcohol-related.
gastrointestinal disease	bệnh tiêu hóa	Any gastrointestinal disease in the family?
sustained intake	sử dụng kéo dài	Sustained alcohol intake increases clinical risk.

6. Cấu trúc câu hỏi cấp độ IELTS 8.5

6.1. Xin phép trước khi hỏi vấn đề nhạy cảm

Could I ask you a few questions about...?

Ví dụ:

- Could I ask you a few questions about your smoking and alcohol use?
 - Could I ask about your family medical background?
 - Could I ask about any substances or medications you use regularly?
-

6.2. Hỏi hiện tại và quá khứ cùng lúc

Do you currently..., or have you... in the past?

Ví dụ:

- Do you currently smoke, or have you smoked in the past?
 - Do you currently drink alcohol, or have you drunk heavily in the past?
 - Do you currently use recreational drugs, or have you used them before?
-

6.3. Hỏi định lượng lịch sử

Could you estimate...?

Ví dụ:

- Could you estimate how many cigarettes you smoke per day?
 - Could you estimate your alcohol intake per week?
 - Could you estimate your smoking exposure in pack-years?
-

6.4. Hỏi mô hình kéo dài

For how long has this pattern continued?

Ví dụ:

- For how long has this drinking pattern continued?
 - For how long have you been smoking at this level?
 - For how long have you been taking sleeping tablets?
-

6.5. Hỏi hành vi còn tiếp diễn

Are you still + V-ing + at present?

Ví dụ:

- Are you still drinking at present?
- Are you still smoking at present?
- Are you still taking that medication at present?

Nâng cao hơn:

Are you still doing so at the same level?

7. Clinical Documentation – Ghi bệnh án tiếng Anh

7.1. Basic version

The patient smokes and drinks alcohol daily. There is no family history of gastrointestinal disease, diabetes, or pancreatic disease.

7.2. Intermediate version

The patient has a four pack-year smoking history and drinks approximately 50 grams of alcohol daily. He has been drinking at this level for eight years and is still drinking currently. There is no family history of gastrointestinal disease, diabetes, or pancreatic disease.

7.3. IELTS 8.5 medical documentation

The patient reports a modest smoking exposure of approximately four pack-years. He also describes sustained daily alcohol consumption of around 50 grams over the past eight years, which remains ongoing at the time of assessment. He denies any known family history of gastrointestinal disease, diabetes, pancreatic disease, or malignancy.

7.4. Academic case-report style

Social history was notable for an estimated four pack-year smoking exposure and sustained alcohol intake of approximately 50 grams per day for eight years, with ongoing consumption at the time of presentation. The patient reported no known family history of gastrointestinal, diabetic, pancreatic, or malignant disease.

8. Clinical Reasoning – Giá trị lâm sàng của đoạn hội thoại

Đoạn hội thoại ngắn nhưng có giá trị lớn vì giúp bác sĩ xác định:

8.1. Smoking risk

Four pack-years là mức phơi nhiễm thuốc lá không quá cao, nhưng vẫn cần ghi nhận vì liên quan đến:

- bệnh phổi tắc nghẽn mạn tính;
- bệnh tim mạch;
- ung thư;
- viêm loét dạ dày;
- chậm lành vết thương;

- nguy cơ biến chứng phẫu thuật.
-

8.2. Alcohol-related risk

50 grams of alcohol daily for eight years là thông tin rất quan trọng.

Nó có thể liên quan đến:

- bệnh gan do rượu;
 - viêm tụy cấp hoặc mạn;
 - rối loạn đông máu;
 - suy dinh dưỡng;
 - hạ đường huyết;
 - bệnh cơ tim do rượu;
 - nguy cơ hội chứng cai rượu khi nhập viện;
 - tương tác thuốc;
 - tăng nguy cơ biến chứng sau phẫu thuật.
-

8.3. Family history

Câu hỏi về tiền sử gia đình giúp đánh giá yếu tố nguy cơ di truyền hoặc khuynh hướng bệnh lý.

Trong đoạn hội thoại này, bệnh nhân phủ nhận tiền sử gia đình về:

- bệnh tiêu hóa;
- đái tháo đường;
- bệnh tụy.

Điều này không loại trừ bệnh hiện tại, nhưng giúp định hướng rằng các yếu tố lối sống, đặc biệt là rượu, có thể cần được xem xét kỹ hơn.

9. Bảng chuyển đổi từ câu cơ bản sang IELTS 8.5

Câu cơ bản	Câu nâng cấp IELTS 8.5
Do you smoke?	Do you currently smoke, or have you smoked in the past?
How much do you smoke?	Could you estimate your smoking exposure, for example in pack-years?
Do you drink	Do you drink alcohol regularly, occasionally, or only on social occasions?

Câu cơ bản

Câu nâng cấp IELTS 8.5

alcohol?

How much?

Roughly how much alcohol do you consume per day or per week?

For how long?

For how long has this pattern continued?

Are you still
drinking?

Are you still drinking at that level at present?

Any family disease?

Is there any known family history of gastrointestinal disease, diabetes,
pancreatic disease, or malignancy?

10. Bài tập 1 – Sentence Upgrade

Hãy nâng cấp các câu sau lên phong cách IELTS 8.5.

Câu 1

Basic: Do you smoke?

IELTS 8.5:

Do you currently smoke, or have you smoked in the past?

Câu 2

Basic: How much alcohol do you drink?

IELTS 8.5:

Could you estimate how much alcohol you consume per day or per week?

Câu 3

Basic: How long have you drunk alcohol?

IELTS 8.5:

For how long has this pattern of alcohol consumption continued?

Câu 4

Basic: Are you still drinking?

IELTS 8.5:

Are you still drinking at that level at present?

Câu 5

Basic: Does your family have diabetes?

IELTS 8.5:

Is there any known family history of diabetes or other metabolic disease?

11. Bài tập 2 – Translate into Advanced Clinical English

Câu 1

Anh/chị hiện tại có hút thuốc không, hoặc trước đây có từng hút không?

Answer:

Do you currently smoke, or have you smoked in the past?

Câu 2

Anh/chị có thể ước tính mức độ hút thuốc của mình theo gói-năm không?

Answer:

Could you estimate your smoking exposure in pack-years?

Câu 3

Anh/chị uống rượu khoảng bao nhiêu mỗi ngày hoặc mỗi tuần?

Answer:

Roughly how much alcohol do you consume per day or per week?

Câu 4

Thói quen uống rượu này đã kéo dài trong bao lâu?

Answer:

For how long has this drinking pattern continued?

Câu 5

Hiện tại anh/chị vẫn còn uống ở mức đó không?

Answer:

Are you still drinking at that level at present?

Câu 6

Gia đình anh/chị có ai từng mắc bệnh tiêu hóa, đái tháo đường, bệnh tụy hoặc ung thư không?

Answer:

Is there any known family history of gastrointestinal disease, diabetes, pancreatic disease, or malignancy?

12. Bài tập 3 – Role-play cấp độ IELTS 8.5**Situation**

A 45-year-old male patient presents with upper abdominal pain. You need to take a precise social and family history.

Doctor

Ask about:

- current and previous smoking;
- smoking exposure in pack-years;
- alcohol intake;
- frequency and duration;
- whether alcohol use is ongoing;
- family history of gastrointestinal, diabetic, pancreatic, or malignant disease.

Patient information

- Smokes occasionally;
- Used to smoke more heavily five years ago;
- Total exposure: about 6 pack-years;
- Drinks 60 grams of alcohol daily;
- Has been drinking for 10 years;
- Still drinking currently;
- Father had diabetes;
- No known pancreatic disease.

Suggested IELTS 8.5 Dialogue

Doctor: Could I ask a few questions about your lifestyle and family medical background?

Patient: Yes, doctor.

Doctor: Do you currently smoke, or have you smoked in the past?

Patient: I smoke occasionally now, but I used to smoke more heavily about five years ago.

Doctor: Could you estimate your total smoking exposure in pack-years?

Patient: Approximately six pack-years.

Doctor: Do you drink alcohol regularly?

Patient: Yes, I drink every day.

Doctor: Roughly how much alcohol do you consume per day, and for how long has this pattern continued?

Patient: Around 60 grams per day for the past ten years.

Doctor: Are you still drinking at that level at present?

Patient: Yes, doctor.

Doctor: Is there any known family history of gastrointestinal disease, diabetes, pancreatic disease, or malignancy?

Patient: My father had diabetes, but there is no known family history of pancreatic disease or cancer.

13. Mini Speaking Drill – Luyện phản xạ 5 giờ sáng

Drill 1: One question – one upgrade

Teacher: Do you smoke?

Student: Do you currently smoke, or have you smoked in the past?

Teacher: How much?

Student: Could you estimate your smoking exposure in pack-years?

Teacher: Do you drink alcohol?

Student: Do you drink alcohol regularly, occasionally, or only on social occasions?

Teacher: For how long?

Student: For how long has this drinking pattern continued?

Teacher: Any family disease?

Student: Is there any known family history of gastrointestinal disease, diabetes, pancreatic disease, or malignancy?

14. Mini Writing Drill – Viết bệnh án trong 3 mức độ

Level 1 – Simple

The patient smokes and drinks alcohol daily.

Level 2 – Clinical

The patient has a four pack-year smoking history and drinks approximately 50 grams of alcohol daily for eight years.

Level 3 – IELTS 8.5

The patient reports a modest smoking exposure of approximately four pack-years, together with sustained daily alcohol consumption of around 50 grams over the past eight years, which remains ongoing at the time of assessment.

15. Clinical Summary Template

Học viên có thể dùng mẫu sau để ghi bệnh án:

Social history:

The patient reports a smoking exposure of approximately ___ pack-years. He/she consumes approximately ___ grams of alcohol per day/week, a pattern that has continued for ___ years/months and remains ongoing / has recently stopped.

Family history:

There is no known family history of ___, ___, or ___.

Hoặc:

Family history is notable for ___ in his/her father/mother/sibling.

16. Take-home Message

Một đoạn hội thoại lâm sàng tốt không chỉ hỏi:

Do you smoke? Do you drink?

Mà phải chuyển thành chuỗi khai thác chính xác:

Current status – Amount – Frequency – Duration – Ongoing exposure – Family risk

Ở cấp độ IELTS 8.5, tiếng Anh y khoa cần đạt 4 tiêu chuẩn:

1. **Polite** – lịch sự.
2. **Precise** – chính xác.
3. **Clinically relevant** – có giá trị lâm sàng.
4. **Documentable** – có thể ghi thẳng vào bệnh án.

Clinical English is not about speaking beautifully.

It is about asking precisely, listening carefully, and documenting clinically meaningful information.